

ALB

NEB

**Kompresörlü
Nebülizatör**

ALB4234



Türkçe

ALB **NEB** **Kompresörlü Nebülizatör**

ALB4234

Kullanım Kılavuzu

Ürünü çalıştırmadan önce lütfen talimatları dikkatlice okuyunuz.

1. Nebulizatör Nedir;

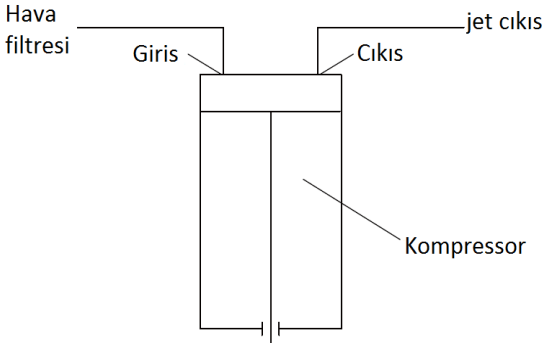
Medikal Hava Kompresör Nebulizatör Sistemi, akciğer yollarına bir doktor tarafından reçete edilen tedaviyi uygulamak üzere tasarlanmış bir tıbbi cihazdır. Birleşik Nebulizatör ve hava kompresörü yalnızca tıbbi tedavi için hastanın solunumu için aerosol buğusu sağlar.

2. Nebulizatör nasıl çalışır?

Bu birim kompakttır, çalıştırılması kolaydır ve taşınmaya uygundur. Hava Basıncı yaratmak için tekli silindir piston pompası, yağsız yağlayıcı kullanır.

Hava, hava filtresinden Nebulizatörün hava kompresör ünitesine, jet çıkışına ve daha sonra Nebulizatörden geçer.

Hava kompresör birimine ve buradan hava akışı aşağıda şekil 1'de gösterilmiştir.



Şekil 1 – Çalışma Prensibi

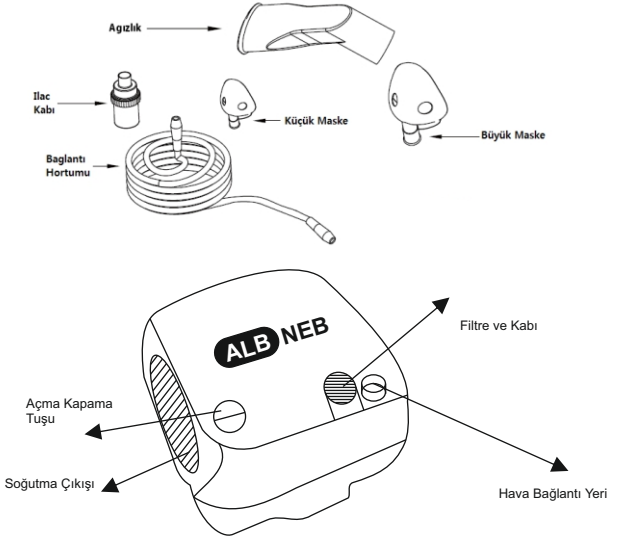
3. Paketin açılması için kontrol listesi

Ürünü kullanmadan önce, aşağıdaki malzemelerin bulunduğundan emin olunuz:

- 1x Ana cihaz (Kompresör)
- 1x Aeresol Nebulizatör
- 1xAeresol Tüp sistemi
- 1xMaske (Çocuk&yetişkin)
- 1xAğızlık

4. Kutu İçeriği

Standart Nebulizasyon parçaları aşağıda Şekil 2’de diagram halinde verilmiştir.



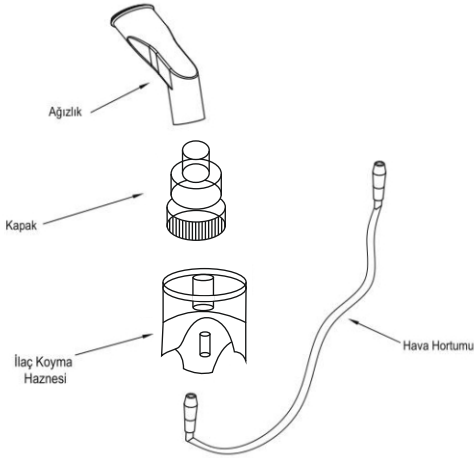
Şekil 2

5. İlacı Nebulizatöre Nasıl Koyacağım ?

Nebulizatöre ilacı koymak için, aşağıdakileri yapınız;

1. Kapağı açınız (Bakınız şekil 3)
2. Kaba, doktorunuzun belirttiği şekilde ilacı doldurunuz. İlacın sıvı bölgesi 6 ml (6cc) hattını aşmadığından emin olunuz.
3. Kapağı kapatınız.
4. Ağızlığı bağlayınız.

Not: Ağızlık yalnızca oral solunum için kullanılacaktır.



Şekil 3

6. Nebulizatörü Nasıl Çalıştıracam?

Nebulizatörü çalıştırmak için, aşağıdakileri tatbik ediniz;

1. Hava filtresini fişe takınız, ana Nebulizatörü bağlamayınız.
2. Hava Filtresinin hava kompresörüne bağlandığından emin olunuz.
3. Güç düğmesini açınız.
4. Hava kompresörü düzgün şekilde çalıştıktan sonra, hava kompresörünün jet çıkışı hava hortumu ile nebulizatörün girişine bağlayınız.
5. Doktorun talimatlarına göre tedaviye başlayınız.
6. Doğal olarak nefes alınız ve veriniz. Tedavinin tamamlanmasından sonra durdurulduğundan emin olunuz.
7. Kullanımı tamamladıktan sonra, hava kompresör birimini hava hortumunu ayırmadan önce kapatınız.

UYARI: Yanıcı maddelerin yakınlarında veya patlayıcı malzemelere yakın yerlerde kullanmayınız.

7. Nebulizatörü kullandıktan sonra ne yapayım?

Nebulizatörünüzün uygun şekilde çalışmasını sağlamak için, her kullanımdan sonra aşağıdakileri tatbik ediniz;

1. Hava hortumunu çıkardıktan sonra ağızlığı çıkarınız .
2. Kapağı açınız ve kabı boşaltınız.
15 dakika süre ile akan suda yıkayınız veya ılık suda tutunuz.
Daha detaylı, hijyenik temizlik için suya biraz sirke katınız.

Not: Nebulizatörü kaynatmayınız. Bu işlem zarar verebilir.

3. Depolamadan önce Nebulizatörü tamamen kurulayınız.

8. Hava Filtresini nasıl değiştireceğim?

Genel olarak hava filtresi her üç ayda bir veya 300 kullanımdan sonra değiştirilmelidir. Hava filtresini değiştirmek için:

1. Filtre kapağını çıkarınız.
2. Filtreyi değiştiriniz.
3. Filtre kapağını tekrar takınız.

Not: Filtre her ısladığında, tekrar kullanmadan önce tamamen kurutunuz.

9. Nebulizatör depolama için ne tür bakıma ihtiyaç duyar?

- Nebulizatörünüzü her zaman dikkatli kullanınız.
- Kullanılmadığı zamanlarda güç kablosunu prizden çıkarınız.
- Nebulizatörü çocukların ulaşamayacağı yerlerde tutunuz.
- Nebulizatörünüzü depolarsanız, hava hortumunu bükmeyiniz
- Nebulizatörünüzü depolarsanız, aşağıdaki ortam sıcaklıklarında muhafaza etmeye çalışınız:
 - 1) Sıcaklık: $-40^{\circ}\text{C} - 55^{\circ}\text{C}$
 - 2) Göreceli Nem $\leq 95\%$
 - 3) Atmosferik Basınç: 0.05 MPa- 0.106 MPa.
- Mümkünse, Nebulizatörünüzü iyi havalandırılmış yerlerde depolayınız.

10. Özellikler ve Standart Aksesuarlar

Aksesuarlar	6 ml. İlaç Haznesi
	2 Metre Hava Tüpü
	2 Adet Maske
	Filtre (5 Adet)
	Ağızlık

Özellikler	Gerilim / Frekans	AC ^ 230 V / 50-60 Hz
	Güç / Akım	170 VA / 0,7 A
	İlaç Kapasitesi	6 ml
	Partikül Boyutu	0,4 to 9 µm
	MMAD	2,79 µm
	GSD	2,57
	Ortalama Nebulizasyon hızı	0,07 ml / min
	Ses Düzeyi	Below 70 dBA
	Kompresör Basınç Aralığı	2,8 -3,5 bar
	Çalışma Sıcaklığı	32,2 C
	Kompresör Akış Hızı	8,12 l / dak (min)
	Kompresör Çıkış Basıncı	8 psi
Aerosol Miktarı	0,08 ml /dak (min)	

11. Problem Çözme Kılavuzu

Belirti	Muhtemel Sebebi	Çözümü
Aşırı ses	Ünitede filtre yok	Üniteye filtre koyunuz.
	Ana Kompresör düğmesi kapalı	Üniteyi açın
	Nebulizatör bir önceki kullanımdan sonra temizlenmemiş	Üniteyi temizleyiniz.
	Hava hortumu bükülmüş.	Hava hortumundaki bükülme ve dolaşmaları açınız.
	Filtre tıkalı	Filtreyi çıkarınız.
	İlaç kalmamış.	Kaba doktor tarafından belirtilen miktarda uygun ilaç ekleyiniz.
	Kapak uygun şekilde kapatılmamış.	Kapağı tekrar yerleştiriniz.
Hava hortumunda su damlaları oluşmuş	Fazla ilaç ile dolmuş	Kaba uygun miktarda ilaç ekleyiniz, hava kompresörüne hava hortumunu bağlayınız ve üniteyi açınız.
	Nebulizatör yıkanmış ama kurutulmamış.	Damlalar yok oluncaya kadar parmağınızla tekrar tekrar Nebulizatörü açınız ve kapatınız.

Not: Her türlü problemlerinizde yardım için lütfen tedarikçinizle irtibata geçiniz.

ALSAT ECZA DEPOSU A.Ş.

Fevzi Çakmak Mah. 10554 Sk.
No: 14/1 Pk: 42060 Karatay / KONYA
Tel: +90 332 342 53 53 (Pbx)
Fax: +90 332 342 41 61
www.alsatecza.com



Üretici Firma:

Medisec Tıbbi Cihaz ve Ürünleri

İthalat İhracat San. ve Tic. Ltd. Şti.

Başpınar (Organize) OSB Mahallesi O.S.B. 2. Bölge
Celal Doğan Blv. No:40 Şehitkâmil/Gaziantep/Türkiye
Tel: +90 342 337 88 75 Fax: +90 342 337 88 76
www.medisec.com.tr

GARANTİ ŞARTLARI

1. Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 (iki) yıldır.
2. Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı firmamızın garanti kapsamındadır.
3. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Malın tamir süresi en fazla 30 (otuz) iş günüdür. Bu süre, mala ilişkin arızanın servis istasyonuna, servis istasyonunun olmaması durumunda, malın satıcısı, bayii, acentesi, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçısı üreticisinden birisine bildirim tarihinden itibaren başlar Malın arızasının 15 iş günü içerisinde giderilememesi halinde imalatçı-üretici veya ithalatçı malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır.
4. Malın garanti süresi içerisinde gerek malzeme ve işçilik, gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde, işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli yada başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamiri yapılacaktır.
5. Tüketicinin onarım hakkını kullanmasına rağmen malın;
 - Tüketicieye teslim edildiği tarihten itibaren, Belirlenen garanti süresi içinde kalmak kaydıyla, bir yıl içerisinde: aynı arızanın ikiden fazla tekrarlanması veya farklı arızanın dörtten fazla meydana gelmesi veya belirlenen garanti süresi içerisinde farklı arızaların toplamının altıdan fazla olması unsurlarının yanı sıra bu arızaların maldan yararlanamamayı sürekli kılması.
 - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
 - Firmanın servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırasıyla satıcı, bayii, acentesi, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçısı -üreticisinden birisinin düzenleyeceği raporla arızanın tamirinin mümkün bulunmadığının belirlenmesi durumlarında, tüketici malın ücretsiz değiştirilmesinin bedel iadesi veya ayıp oranında bedel indirimini talep edebilir.
6. Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara ayıkırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
7. Garanti Belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için T.C. Sanayi ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin ve Rekabetin Korunması Genel Müdürlüğü'ne başvurulabilir.

SANAYİ VE TİCARET BAKANLIĞI
TÜKETİCİNİN VE REKABETİN KORUNMASI GENEL MÜDÜRLÜĞÜ

GARANTİ BELGESİ

Bu Belgenin Veriliş Tarih ve Sayısı :

Belgenin Geçerlilik Tarihi :

İş bu Garanti Belgesi'nin kullanılmasına 4077 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanuna dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Yönetmelik uyarınca T.C. Sanayi ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin ve Rekabetin Korunması Genel Müdürlüğü tarafından izin verilmiştir.

İmalatçı / İthalatçı Firmanın

Ünvanı : ALSAT ECZA DEPOSU A.Ş.

Merkez Adresi : Fevzi Çakmak Mah. 10554 Sk. No: 14/1 Pk: 42060

: Karatay/KONYA

Telefon : +90 332 342 53 53 (Pbx)

Telefaksı : +90 332 342 41 61

Firma Yetkilisinin imzası-kaşesi

Cinsi : Nebülizatör

Markası : ALBneb

Modeli : ALB4234

Bandrol ve Seri No :

Teslim Tarihi ve Yeri :

Garanti Süresi : 2 Yıl

Azami Tamir Süresi : 30 iş günü

Satıcı Firmanın;

Ünvanı :

Adresi :

Telefonu :

Telefaksı :

Fatura Tarih ve No :

Tarih-imza-Kaşesi :

ALB

NEB

Compressor
Nebulizer

ALB4234



English

ALB NEB Compressor Nebulizer

ALB4234

ALB NEB COMPRESSOR NEBULIZER

User's Manual

Please, read the instructions carefully before operating this product

1. What is Nebulizer?

Medical Air Compressor Nebulizer System is a medical device designed to administer the treatment to the lung pathways and prescribed by a physician. Combined Nebulizer and air compressor provides aerosol mist for inhalation of the patient and only for medical treatment.

2. How does nebulizer operate?

This unit is compact, easy to start and appropriate to move. Single cylinder piston pump, oil-free lubricant is used to create Air Pressure. Air passes to the air compressor unit of Nebulizer through air filter, to the jet outlet and then through Nebulizer. Air compressor unit and air flow from here are shown in Figure 1.

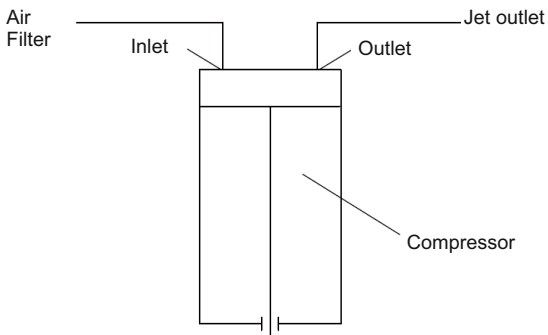


Figure 1: Operating Principle

3. Control list for opening the package

Make sure that following materials are available before using the product:

- 1x Main device (Compressor)
- 1x Aerosol Nebulizer
- 1xAeresol Tube system
- 1x Mask (Child & adult)
- 1x Mouthpiece

4. Box Content

Parts of Standard Nebulization have been provided in a diagram in Figure 2.

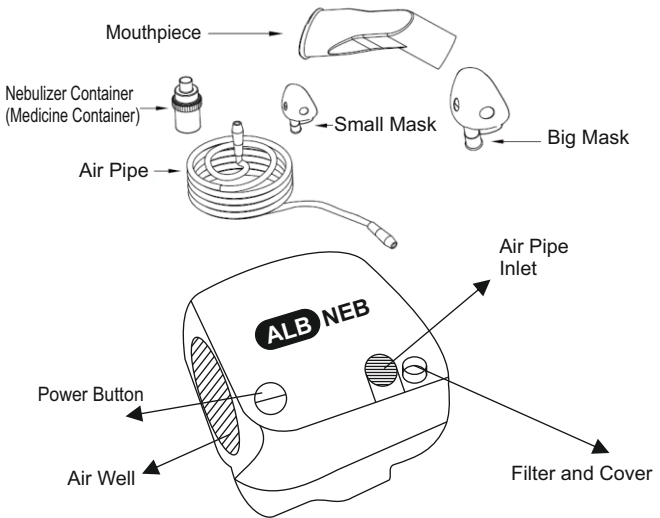


Figure 2

5. How will I put the medicine into the Nebulizer?

To put the medicine into the Nebulizer, follow the steps below:

1. Open the cover (See Figure 3)
2. Put the medicine as prescribed by your physician into the container. Make sure that medicine does not exceed the liquid area 6. ml(6cc).
3. Close the cover.
4. Fasten the mouthpiece.

Note: Mouthpiece will be used only for oral inhalation.

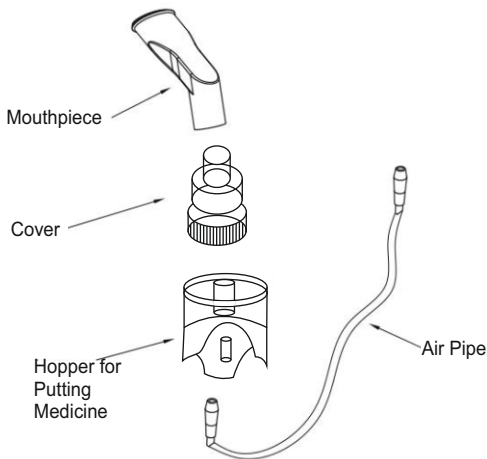


Figure 3

6. How will I start the Nebulizer?

To start the Nebulizer, follow the steps below:

1. Plug in the air filter but do not connect the main Nebulizer.
2. Make sure that the Air Filter is connected to the air compressor.
3. Turn on the power button.
4. After the air compressor is started properly, connect the jet outlet of the air compressor to the inlet of the nebulizer by the air pipe.
5. Start the treatment according to the instructions of your physician.
6. Respire naturally. Following completion of the treatment, make sure that the device is stopped.
7. Following use of the device, close the air compressor unit before separating the air pipe.

WARNING: Do not use the product near combustible materials or explosive materials.

7. What will I do after using the Nebulizer?

To ensure that the Nebulizer is started properly, follow the steps below after each use:

1. Remove the mouthpiece after removing the air pipe.

2. Open the cover and empty the container.

Wash it in running water for 15 minutes or keep it in warm water. Put some vinegar into the water for more detailed hygienic cleaning.

Note: Don not boil the Nebulizer. This may damage the device.

3. Dry the Nebulizer completely before storing it.

8. How will I change the Air Filter?

Generally, air filter must be replaced in every three months or after use for 300 times. To replace the air filter:

1. Remove the filter cover.

2. Replace the filter.

3. Insert the filter cover.

Note: In each case where the filter gets wet, dry it well before using.

9. What kind of maintenance is necessary to store the Nebulizer?

Always use the Nebulizer carefully.

When the Nebulizer is not used, unplug the device.

Keep the Nebulizer out of reach of children.

In case you store the Nebulizer, do not bend the air pipe.

In case you store the Nebulizer, keep it in the following ambient temperatures:

- 1) **Temperature: -40°C-55°C**

- 2) **Relative Humidity: 595%**

- 3) **Atmospheric Pressure: 0.05 MPa- 0.106 MPa.**

If possible, keep the Nebulizer in well-ventilated place.

10. Properties

ACCESSORIES SET	6 ml Medicine Cup
	2 Meter Air Tube
	2 Pieces Masks
	Filter (5 Pcs.)
	Mouth Piece

SPECIFICATION	Power / Frequency	AC ^ 230 V / 50-60 Hz
	Current	170 VA / 0,7 A
	Medication Capacity	6 ml
	Particle Size	0,4 to 9 μ m
	MMAD	2,79 μ m
	GSD	2,57
	Average Nebulization Rate	0,07 ml / min
	Noise Level	Below 70 dBA
	Compressor Pressure Range	2,8 -3,5 bar
	Operation Temp.	32,2 C
	Compressor	8,12 l / dak (min)
	Compressor Out of Pressure	8 psi
	Aerosol Supply	0,08 ml /dak (min)

11. Troubleshooting Manual

Sign	Probable Cause	Solution
Excessive Sound	No filter in the unit	Put a filter into the unit
	Main Compressor button is turned off	Turn on the unit
	Nebulizer has not been cleaned after previous use	Clean the unit
	Air pipe bent.	Remove bending and entanglement in air pipe
	Filter blocked	Remove the filter.
	No medicine available	Add sufficient amount of medicine specified by the physician to the container.
	Cover not properly closed.	Adjust the cover again.
Water drops in the air pipe	Excessively filled	Add appropriate amount of medicine to the container, connect the air pipe to the air compressor and open the unit.
	Nebulizer has been washed but not dried.	Turn on and off the Nebulizer with your finger over and over again until the drops disappear.

Note: Please, contact with your supplier for all problems.

ALSAT ECZA DEPOSU A.Ş.

Fevzi Çakmak Mah. 10554 Sk.
No: 14/1 Pk: 42060 Karatay / KONYA
Tel: +90 332 342 53 53 (Pbx)
Fax: +90 332 342 41 61
www.alsatecza.com



Producing Company:
Medisec Tıbbi Cihaz ve Ürünleri
İthalat İhracat San. ve Tic. Ltd. Şti.

Başpınar (Organize) OSB Mahallesi O.S.B. 2. Bölge
Celal Doğan Blv. No:40 Şehitkâmil/Gaziantep/Türkiye
Tel: +90 342 337 88 75 Fax: +90 342 337 88 76
www.medisec.com.tr

ALB NEB
Compressor Nebulizer
MODEL NO: ALB4234

Lower Respiratory Tract
Particle Size
Adult and Child Mask
6cc Medicine Hopper

MINISTRY OF INDUSTRY AND TRADE
DIRECTORATE GENERAL OF CONSUMER PROTECTION AND MARKET
SURVEILLANCE

CERTIFICATE OF WARRANTY

Issue Date and Number of This Certificate:

Validity Date of the Certificate:

Use of This Certificate of Warranty has been allowed by the Directorate General Of Consumer Protection And Market Surveillance of T.R. Ministry of Industry and Trade in accordance with the Law No.4077 Regarding Consumer Protection and the Regulation Regarding Implementation Procedures of Warranty Certificate come into force based such Law.

Manufacturer's / Importing Company's:

Title:Medisec Tıbbi Cihaz ve Ürünleri ithalat ihracat San.ve Tic.Ltd.Şti

Address of the Head Office

ALSAT ECZA DEPOSU A.Ş.

Fevzi Çakmak Mah. 10554 Sk. No: 14/1 Pk: 42060

Karatay/KONYA

Telephone : +90 332 342 53 53 (Pbx)

Telefax : +90 332 342 41 61

Signature-Seal of the Authorized Person of the Company:

Product Description : Nebulizer

Brand : Alb Neb

Model :

Banderole and Serial No. :

Delivery Date and Place :

Warranty Period : 2 Years

Maximum Repair period : 30 Days

WARRANTY CONDITIONS

1. Warranty period will start from delivery date of the goods and is for 2 (two) years.
2. All goods including relevant parts of the goods are within the scope of our company's warranty.
3. In the event that the goods fails within the warranty period of the goods, repair period will be added to the warranty period. Repair period of the goods will be maximum 30 (thirty) working days. This period will start from the communication date for the failure of the goods to the service station, if such a service station is not available, to the seller, vendor, agent, representative office, importer or manufacturer, producer of the good. In the event that said failure cannot be removed within 15 working days, manufacturer-Producer or importer must make another goods with the same properties available for use of the consumer until repair work of the goods is completed.
4. In the event that the goods fails due to material and workmanship or assembly faults within the warranty period, such goods will be repaired without charging any fee under the name of workmanship fee, fee for replaced part or any other cost.
5. Although the consumer uses the right to have the goods repaired; if :
 - the same failure occurs more than twice or different failures occur more than four times within one year or total number of different failures is more than six within the warranty period specified and such failures make the use of the goods impossible continuously as from the date on which the goods is delivered to the consumer provided that such failures occur within the warranty period specified;
 - maximum period for repair is exceeded;
 - the service station of the concerned company is not available and in the event that such failure cannot be removed with repair work according to a report to be issued by respectively, seller or vendor, or agent, representative office, importer or manufacturer-producer, consumer may demand free replacement of the goods, refund or discount in proportion to the defect of the goods.
6. Failures arisen from improper use and against the conditions set forth in the user's manual will be outside the scope of the warranty.
7. Application may be made to the Directorate General of Consumer Protection and Market Surveillance of T.R. Ministry of Industry and Trade in respect of the problems related to the Certificate of Warranty.